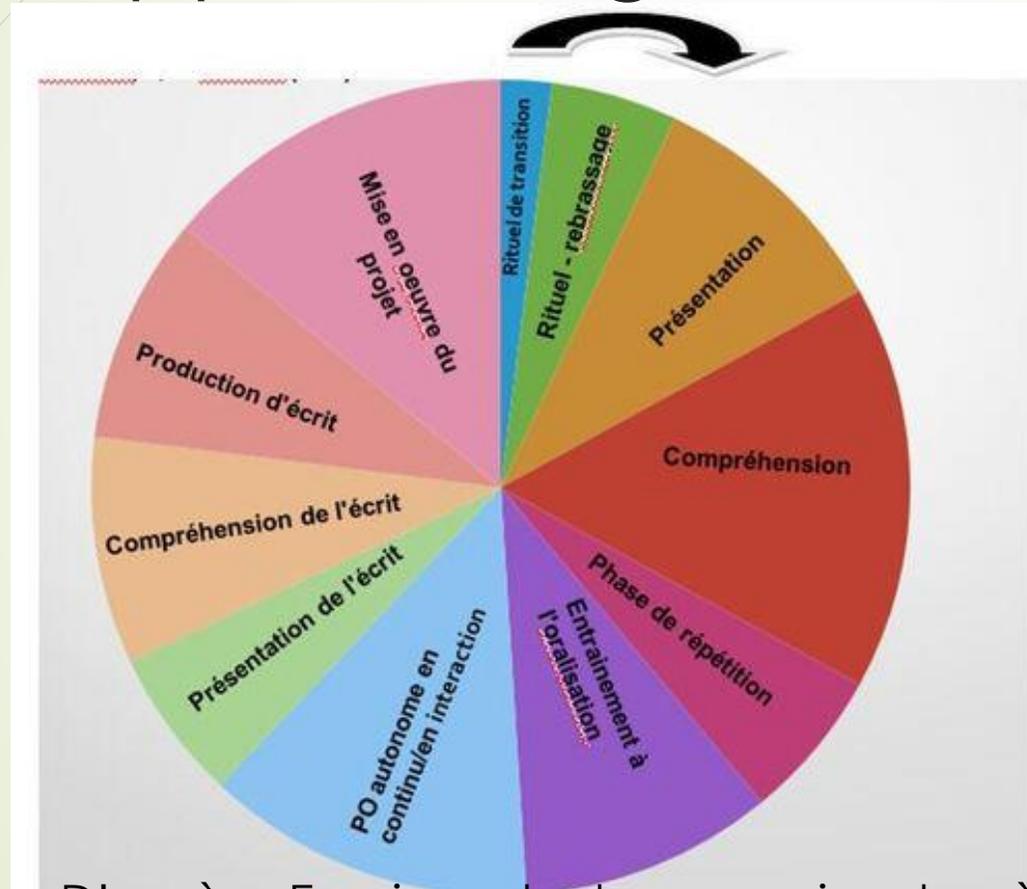
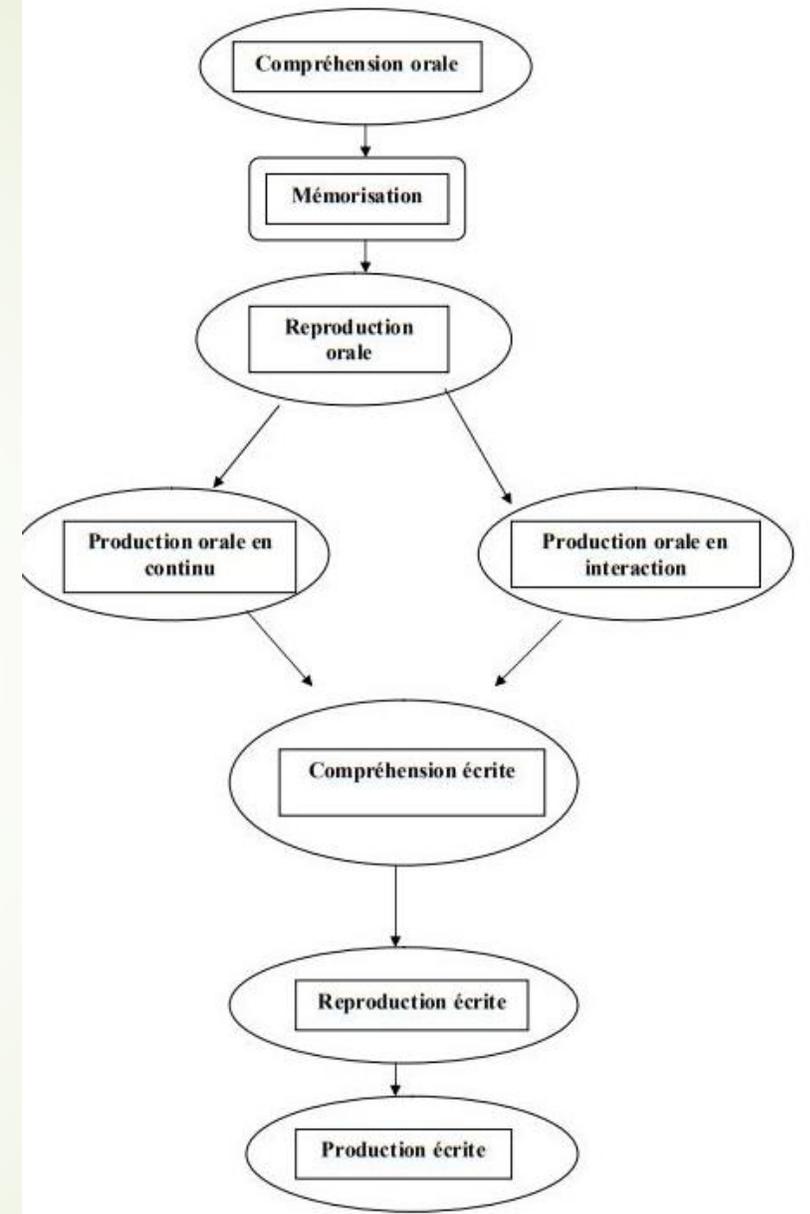


# I/ Le FLS/ didactique d' apprentissage d'1 LVE

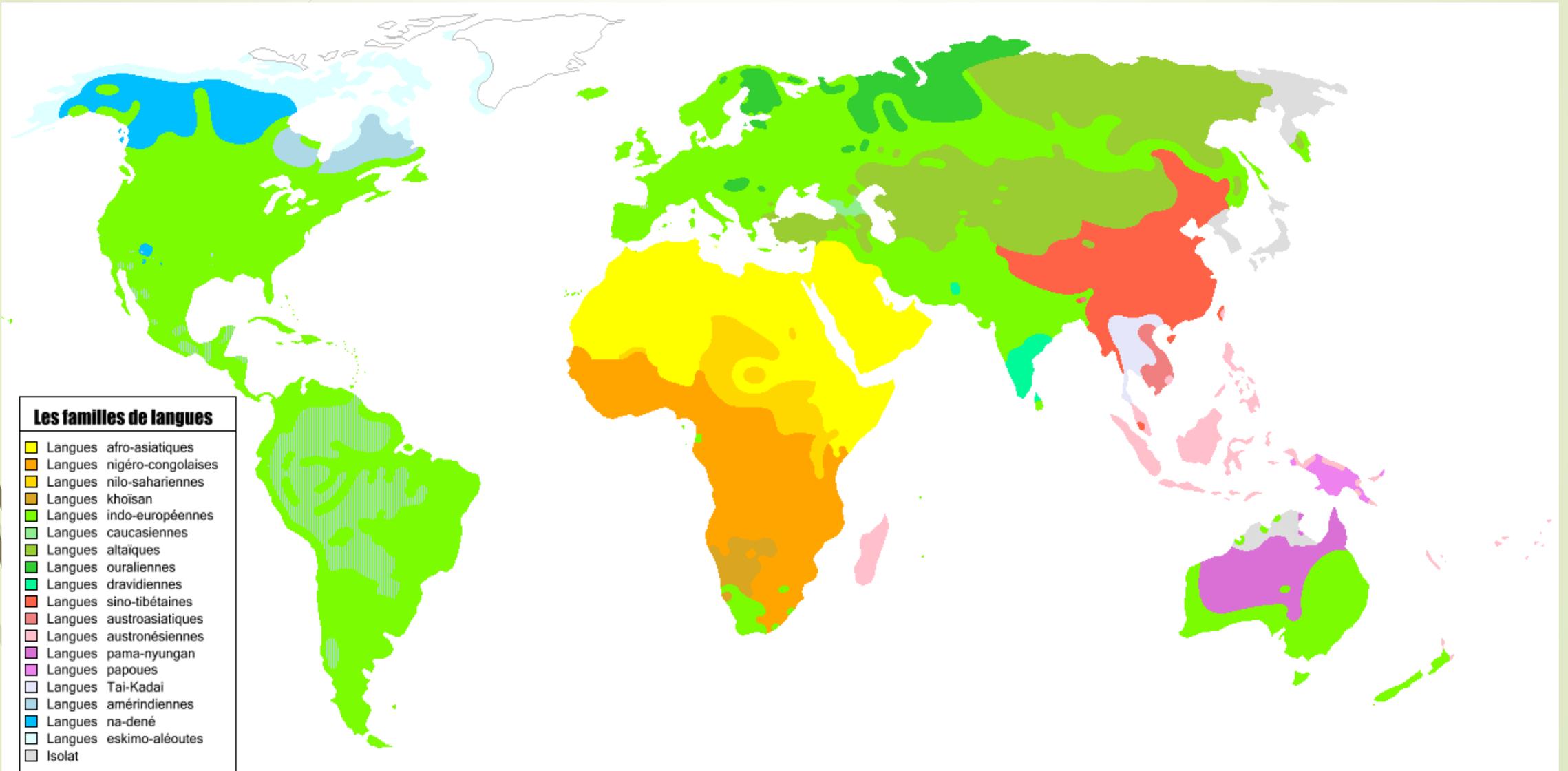


D'après « Enseigner les langues vivantes à l'école » de Corinne Marchois et Gilles Delmote.

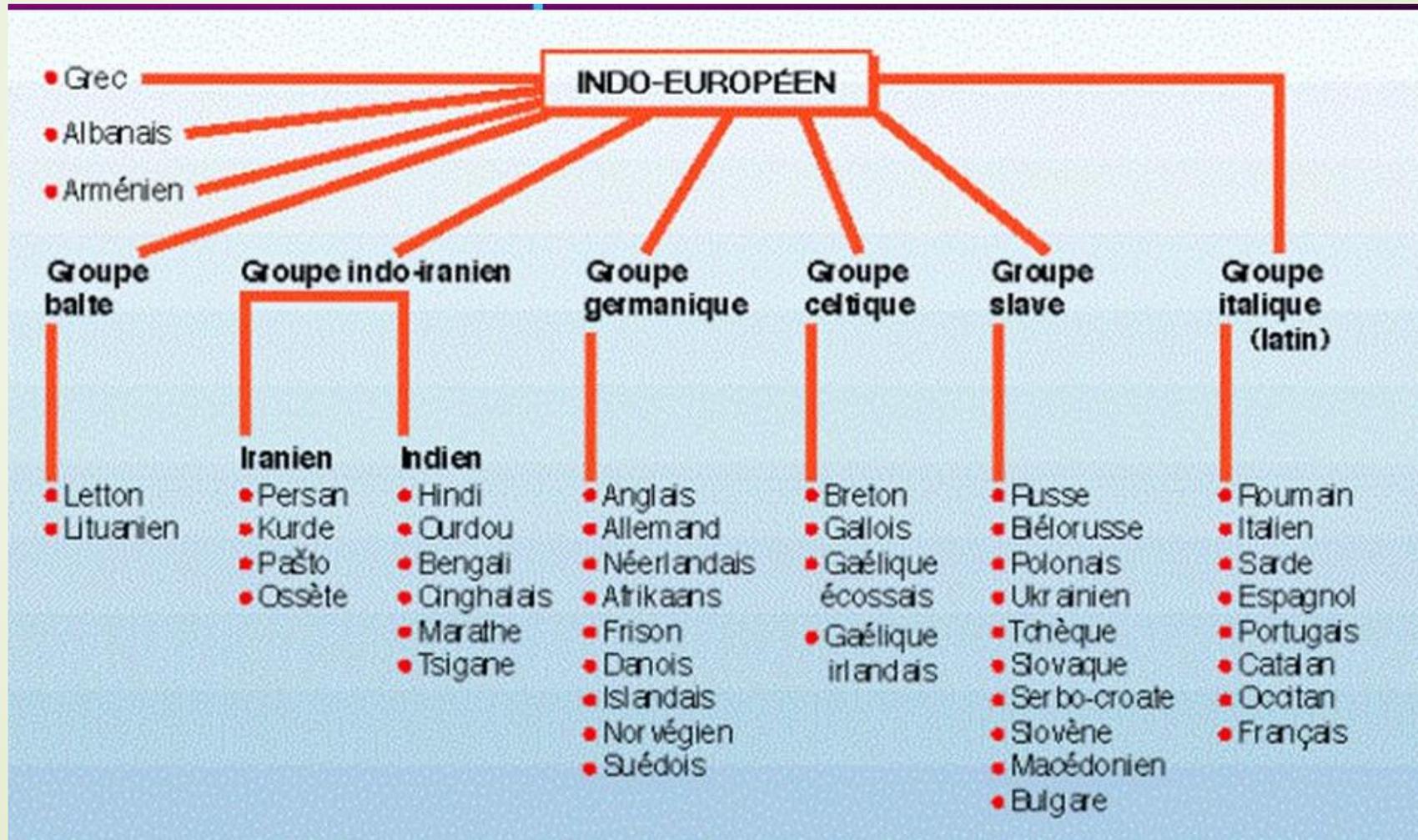


Du groupe départemental Langues vivantes de la DSDEN 78

# I / le FLS / les familles de langues

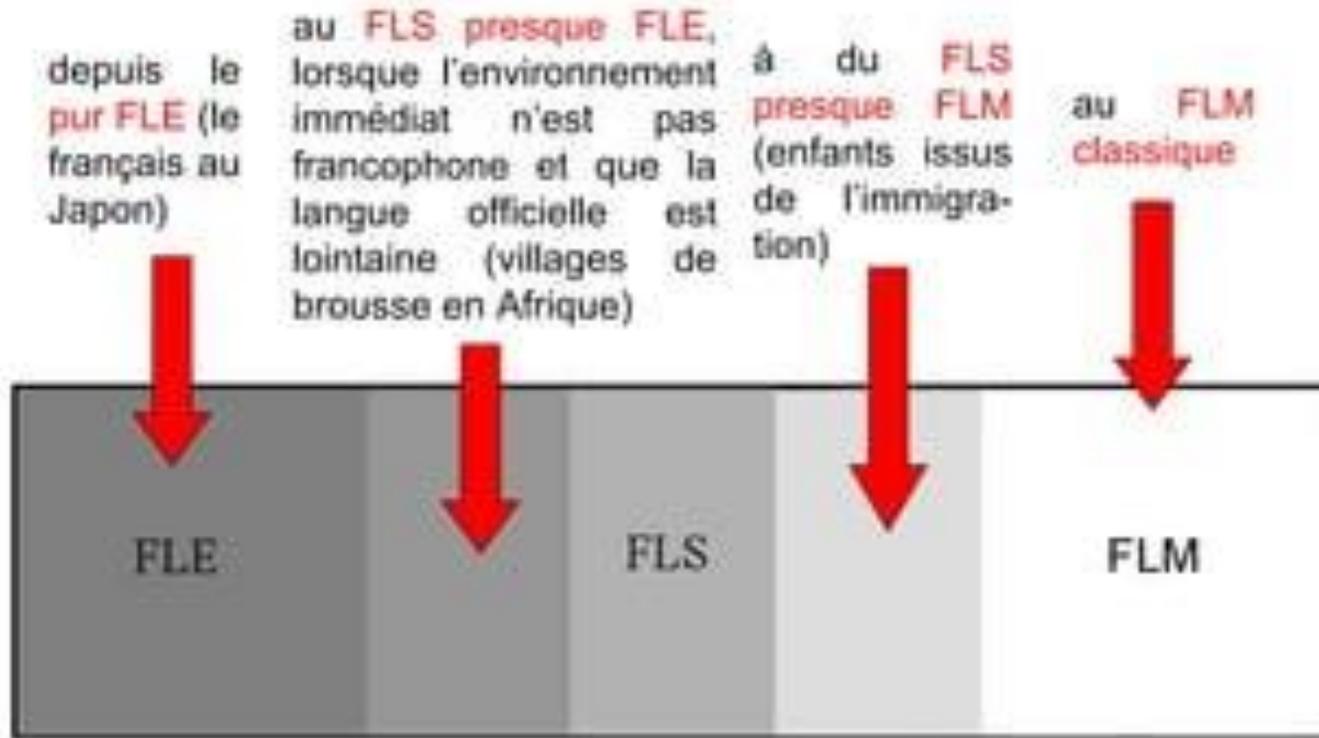


# I / le FLS / les langues indo-européennes



# I/ FLS / du FLM au FLSc

Plutôt que d'opposer le FLS ou FLE et au FLM, Michèle Verdelhan préfère considérer que ces 3 notions partagent des points communs et qu'ils forment, de ce fait, un **continuum du FLE au FLM** avec toutes les nuances possibles :



➤ FLSc =  
objet d'apprentissage  
+  
vecteur d'apprentissage

# I/ le FLS / Influence LM

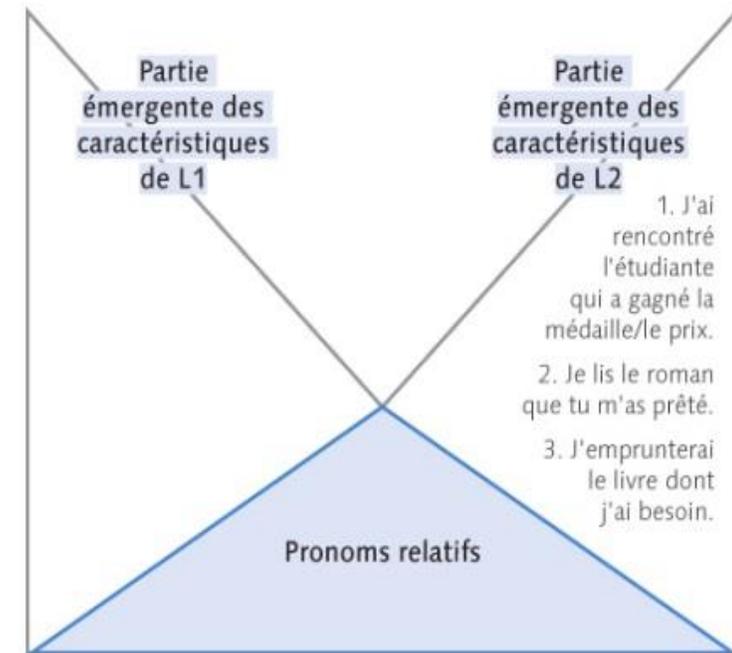
- Notion d'Interlangue (Selinker, 1972)

l'interlangue est un intermédiaire dans l'apprentissage d'une langue cible.

- Notion d'interférence (Mackey (1976)

l'interférence est l'utilisation d'éléments appartenant à une langue tandis que l'on en parle ou que l'on en écrit une autre

## Interdépendance dans les langues



### Questions :

1. Avez-vous, dans votre langue maternelle, des équivalences pour tous les pronoms relatifs en français?
2. Que déduisez-vous?
3. Combien de verbes y a-t-il en français lorsqu'un pronom relatif se trouve dans la phrase?
4. Combien de verbes utilisez-vous dans votre langue lorsqu'un pronom relatif se trouve dans la phrase?

le double ice berg de Cummins

## II / le FLS en UPE2A / les besoins des élèves

### CODES CULTURELS ET SCOLAIRES

#### COMPETENCES SPECIFIQUES

A l'expérience d'une ou plusieurs cultures

#### BESOINS PARTICULIERS

Découvrir les codes culturels et scolaires français

### LANGUES

#### COMPETENCES SPECIFIQUES

Maîtrise souvent plusieurs langues

#### BESOINS PARTICULIERS

Maîtriser le français

#### COMPETENCES SPECIFIQUES

Est engagé dans des processus de résilience, fait preuve d'une grande capacité d'adaptation

#### BESOINS PARTICULIERS

Etre accompagné au niveau santé, psychologique, social

### PARCOURS MIGRATOIRE

